



Berriketari (Noticiero).

Acercando a nuestra gente.

Año XV, Revista N° 129, Azaroa- Abendua (Noviembre- Diciembre) 2022.

Zuzendaria (Director): Ignacio Bastarrica M.

Editore (Editora): María Angélica Carrasco V.

EDITORIALA (Editorial)

KAIXO LAGUNAK (Hola Amigos):

Con esta edición despedimos al año 2022, en ella les damos a conocer el acontecer de nuestra Euzko Etxea de Santiago de Chile, sus muchas actividades, visitas, despedidas y triunfos de éste último período del enunciado año. Por nuestra parte nos preparamos para unas pequeñas vacaciones comprometiéndonos a retomar en Marzo como siempre con mucho entusiasmo, la publicación de este su BERRIKETARI (Noticiero).



**“Zorionak eta Urte Berri On”
FELIZ NAVIDAD Y UN PROSPERO AÑO”**

LASTER ARTE (hasta pronto)

María Angélica Carrasco Vera.

Editora.



EUSKERA

Queridos amigos lectores, como lo hicimos algún tiempo atrás, regresaremos a indicar algunas frases en nuestra hermosa lengua el Euskera y su significado:

Ba al duzu semerik?= ¿Tienes hijos?

Bai, badut= Si, si tengo.

Ba al duzu alabarik?= ¿Tienes hijas?

Ez, ez daukat alabarik= No, no tengo hijas.

Zenbat urte dituzu?= ¿Cuántos años tienes?

Berrogei urte ditut= Tengo 40 años.

Zein da zure adina?= ¿Qué edad tienes?

Hogei urte ditut= Tengo 20 años.

Non bizi zara?= ¿Dónde vives?

Herri batean bizi naiz= Vivo en un pueblo.

Zein kaletan bizi zara?= ¿En qué calle vives?

Vitoria- Gasteiz kalean bizi naiz= Vivo en la calle Vitoria- Gasteiz.

Zein solairutan?= ¿En qué piso?

Lehenengo solairuan bizi naiz= Vivo en el primer piso.

Zein atetan?= ¿En qué puerta?

Bigarren atean bizi naiz= Vivo en la segunda puerta.

GABRIELA MENDIA, PROFESORA DE EUSKERA VISITA NUESTRA EUZKO ETXEA.

Hace ya un par de años que las clases de Euskera se realizan vía Internet, después de lo sucedido, ésta herramienta llegó para quedarse, lo cierto es que hoy es mucho más fácil conectarse vía alguna plataforma incluyendo a algunas personas que no viven en Chile, en éste período nos ha asistido Gabriela Mendía, reconocida profesora de Euskera argentina que trabaja con el Instituto Etxepare, y vaya que lo ha hecho de muy buena manera, el Lunes 19 de Diciembre tuvimos la ocasión de recibirla en nuestra Euzko Etxea y atenderla como se lo merece, en su visita a Santiago almorzó en el Txoko Alavés con el Coordinador de la rama de Euskera, director Juan Antonio Narvarte y los alumnos Jasone y Polentzi Uriarte, y luego en Euzko Etxea fue recibida por nuestro Presidente Ignacio Bastarrica, por nuestros Directores Pedro Oyanguren, Zita Solas y Juan Antonio Narvarte, y los alumnos Mirentxu Corta y Aitor Musa Airitzagorria, sin duda seguiremos trabajando con ella de ése modo y aprovechamos de agradecer su excelente labor realizada con nuestros alumnos de Euskera. Mila esker Gabi.



Aitor Musa, Mirentxu Corta, Gabi Mendia y Juan Antonio Narvarte.



En el txoko con Ignacio Bastarrica y Juan A. Narvarte.



Gabriela, Aitor y Mirentxu con el Presidente y Zita Solas.



En la fachada de nuestro edificio Mirentxu Corta, Gabriela Mendía y Juan Antonio Narvarte.

CELEBRACIÓN DEL DÍA INTERNACIONAL DEL EUSKERA Y ERASMUS 2022.

El día 3 de Diciembre se estableció por el gobierno vasco como el Día Internacional del Euskera, se celebra en toda Euskal Herria y en las casas vascas repartidas por el mundo, justamente ése Sábado 3 la Delegación del País Vasco para Chile, Perú y Colombia organizó junto al Instituto Etxepare y nuestra Euzko Etxea la celebración en nuestras instalaciones, más de un centenar de jóvenes vascos, algunos de nuestros socios y los jóvenes del Club deportivo de nuestra casa se juntaron para una jornada inolvidable y entretenida, y aprovechando la presencia de quienes están en Chile por intercambio se les dió la Bienvenida oficial o ERASMUS que cada seis meses realizamos para ellos. La jornada se inició con una visita guiada por las instalaciones de nuestra Euzko Etxea, liderada por El Presidente de Euzko Etxea Ignacio Bastarrica, y luego por nuestra Directora deportiva y Secretaria del Directorio Zita Solas, luego el txoko ofreció a los visitantes alternativas de comestibles y bebestibles para un día de camaradería, en seguida se hizo una presentación de la iniciativa Mintza txokoa Santiagon, actividad destinada a los alumnos de Euskera para la práctica de nuestra lengua, otra iniciativa que tuvo mucho éxito fue que cada persona que ingresaba a nuestro edificio escribía una palabra en Euskera en alguno de los volantes dispuestos para la ocasión, después fue el turno de un entretenido Bingo cantado en Euskera y en Castellano con muy buenos premios aportados por la Delegación y por directores de nuestra Euzko Etxea, el día finalizó con juegos tradicionales, actividades, pintxos y más. Una tarde inolvidable para quienes asistimos con una organización impecable. Felicitaciones a nuestros jóvenes que se esmeraron en atendernos de la mejor forma posible.



Euzko Etxea de Viña- Valparaíso presente en el Día del Euskera en nuestra casa.



La juventud vasca en Chile disfrutando de un hermoso y celebrado día.



Carolina Ávila, encargada institucional de la Delegación Vasca en Chile junto a Sandra Travieso, Pdta. de Euzko Etxea de Viña- Valparaíso e Ignacio Bastarrica, Pdte. de Euzko Etxea de Santiago.



Parte del magnífico equipo de nuestros jóvenes, que trabajaron sin descanso para que resultara exitosa la jornada.



Cantando los números en Euskera y en Castellano en el Bingo.



Iñaki Esnal jugando al Bingo.

DEPORTES

CAMPEONATO AIECH DE PELOTA VASCA.

El fin de semana largo del 8 al 11 de Diciembre la AIECH organizó en el Estadio Español de Las Condes entre otras actividades un torneo de Pelota vasca, en el que participaron además del dueño de casa, el Estadio español de Chiguayante y Euzko Etxea de Santiago, las especialidades que compitieron fueron: Paleta Goma Individual masculino y femenino, Paleta goma Trinquete varones y damas y Frontenis masculino y femenino, fue un torneo muy disputado quedándose el dueño de casa con los títulos en: Frontenis masculino, Paleta goma individual masculino y Paleta Goma Trinquete Varones.

Para el Estadio español de Chiguayante fueron los títulos en: Frontenis femenino y Paleta individual femenino, y para nuestra Euzko Etxea: Paleta goma Trinquete Femenino y segundos lugares en: Paleta Goma Trinquete masculino, Paleta Goma individual femenino y Paleta goma individual masculino. Felicitaciones a nuestros pelotaris por el gran nivel técnico exhibido.



Maritxu Bastarrica (a la derecha)
ganadora del Oro junto a Zita Solas
en Trinquete femenino.



Magdalena Muñoz del Estadio Español
de Chiguayante, ganadora del Frontón
en individual femenino junto a Carlos Moffa
y Maritxu Bastarrica, plata en la especialidad.

CAMPEONATO NACIONAL DE PELOTA VASCA EN EUZKO ETXEA.

Al finalizar el año 2020 tuvo lugar en nuestra Euzko Etxea el último Torneo Nacional de Pelota vasca organizado por la Federación chilena de éste nuestro hermoso deporte, entre los días 21 y 23 de Diciembre se dieron cita nuestros pelotaris para disputar un Campeonato de cierre de año, buena participación y buen nivel técnico también, los resultados fueron los siguientes:

Frontball Masculino Primera categoría:

Campeón: Asdrubal Monsalve

Vice campeón: Gonzalo Fouilloux

3er lugar: Diego Sepúlveda.

Squash Masculino Primera categoría:

Campeón: Asdrubal Monsalve.

Vice Campeón: Diego Sepúlveda

Frontball Femenino Segunda categoría:

Campeona: Florencia Peña

Vice campeona: Claudia Moraga

3er lugar: Selena Ortega

Frontball Masculino Tercera categoría:

Campeón: David Rojas

Vice campeón: Marcos Loaiza

3er lugar: Felipe Barrios

Paleta pelota Tenis femenino:

Campeonas: Pascal Ramírez- Maite Ramírez

Vice campeonas: Florencia Peña- Selena Ortega

3er lugar: Claudia Moraga- Coni Sepúlveda

Paleta goma Trinquete Primera categoría:

Campeones: Felipe Nieto- Renato Bolelli

Vice campeones: José Oscar García- Iñaki Narvarte

3er lugar: Rosario Valderrama- Esteban Romero

Paleta Goma Trinquete segunda categoría:

Campeones: Daniel Muchenik- Víctor Antoranz

Vice campeones: Pablo Guerra- Gaetano Santoro

3er lugar: Zita Solas- Emilia Domínguez

Frontball femenino Primera categoría:

Campeona: Zita Solas

Vice campeona: Pascal Ramírez

3er lugar: Valentina Zuleta



Asdrubal Monsalve, Campeón en Frontball y Squash primera categoría, junto a Juan Pablo Cabello y Zita Solas.



David Rojas, Campeón de Frontball tercera categoría junto Eduardo Flores y Asdrubal Monsalve.



Renato Bolelli y Felipe Nieto, Campeones en Trinquete, primera categoría.



Zita Solas, Campeona en Frontball femenino primera categoría.

TÉRMINO DE ACTIVIDADES DE LA ESCUELA DE PELOTA VASCA Y CONCIERTO DE NAVIDAD DEL CORO VASCO.

El Jueves 15 de Diciembre se realizó en el Salón Ramón de Muguruza el cierre de año de la Escuela de Pelota Vasca que funciona en nuestra sede, y que está bajo la tutela de la Federación chilena de Pelota Vasca, en la ocasión el Coro de Euzko Etxea ofreció a los niños un pequeño concierto de Navidad, interpretando hermosos villancicos de su repertorio, los integrantes de la agrupación coral dirigidos por el maestro Patricio Aburto y con el acompañamiento del maestro Cristian Bustos también adornaron el escenario con un arbolito de pascua, y regalaron a los niños abundantes golosinas puestas cuidadosamente en bolsitas confeccionadas por ellos mismos, luego el profesor de los chicos Felipe Peña procedió a entregarles un diploma a cada uno por su trabajo dedicado durante el año, algunos tuvieron distinciones especiales, también estuvo presente entregando diplomas el Presidente de Euzko Etxea Ignacio Bastarrica, las familias de los pequeños los acompañaron en el acto y les ofrecieron algunos refrigerios. Felicitaciones a los niños por el entusiasmo y al Coro por tan noble gesto, de seguro tendremos desde ésta escuela futuros deportistas que nos representen más adelante.



El Coro vasco cantando villancicos a los niños.



Familiares y amigos en el acto de cierre.



Los niños de la escuela posan con sus diplomas junto al Presidente de Euzko Etxea y su profesor.



Integrantes del Coro junto a los niños de la Escuela de Pelota vasca.

UN CUMPLEAÑOS MUY ESPECIAL.

El Domingo 13 de Noviembre se celebró un cumpleaños muy especial, el de nuestra querida amiga de todos Eleni Solas, muchos de sus más cercanos amigos pudimos acompañarla en su aniversario de nacimiento número 90, sus hijos organizaron un almuerzo en el Salón Isabel La Católica del Estadio Español, evento que se inició con un Aurrezku ofrecido por sus sobrinas nietas, y que luego continuó con un almuerzo a la altura de las circunstancias, Eleni bailó con sus hijos y posó con sus nietos y biznietos, y sus familiares y amigos terminaron entonando algunas canciones populares vascas. Bien por sus hijos que mantienen unida a la familia en torno a su matriarca, quién se encuentra muy bien de salud y con una energía envidiable.



Eleni baila con su hijo José en su día.



Andoni e Ignacio Torrontegui junto a sus parejas y nuestra editora María Angélica Carrasco.



Manuel Quiroz y Juanito San Miguel.



Eleni y la nueva generación.

UNA VISITA SORPRESA Y MUY GRATA PARA TODOS.

El Jueves 22 de Noviembre arribaban a Santiago dos queridísimos amigos de ésta casa, el matrimonio Esnal- Iriarte, Iñaki quién fuera Director de Euzko Etxea durante muchos años y su esposa María Jesús representan para nosotros una familia emblemática por lo todo lo que nos dieron a las distintas ramas de nuestra institución, sus hijas Erkuden y Larraitz también integraron el grupo de danzas y participaron activamente en nuestras actividades, las casi tres semanas que permanecieron en Chile fueron agasajados por sus amigos y en varias ocasiones pudimos departir con ellos una cena, una reunión o actividades como el día del Euskera, los encuentros con sus amigos de siempre (entre los que nos contamos) fueron especialmente emotivos, gracias amigos por visitarnos después de tantos años, aunque el contacto siempre se ha mantenido.



En su encuentro con sus amigos del Coro.



Iñaki y María Jesús en un emotivo reencuentro con tantos amigos.

CONJUNTO LOS HUASOS HIDALGOS CELEBRÓ SUS 40 AÑOS DE TRAYECTORIA EN NUESTRA EUZKO ETXEA.

El Jueves 22 de Noviembre el salón Ramón de Muguruza se vió colmado de público seguidor de éste conjunto folklórico chileno “Los Huasos Hídalgos”, y es que el año 2021 cumplieron 40 años de trayectoria y no habían podido celebrarlo con un recital dadas las condiciones sanitarias de ése momento, lo aplazaron para el 2022 y eligieron nuestra casa para celebrarlo, en ella se sienten dueños de casa, y así lo entendió el Directorio de Euzko Etxea por las reiteradas veces que ellos han actuado en nuestro flamante auditorium, personalidades de la Televisión y de programas folklóricos radiales, así como también artistas y seguidores del grupo se dieron cita para aplaudirlos por tan extensa trayectoria, y como no sentirse de la casa si su Director y primera voz es nuestro Presidente Ignacio Bastarrica, y han contado entre sus filas a personas cercanas a nuestra institución como Ignacio Bastarrica padre (uno de sus fundadores y Presidente de nuestra casa vasca en dos períodos), Patricio Aburto, Héctor Inostroza y hoy Raúl Navarro Vizcaya, Hugo Allende Zamora y Edgardo Muñoz Barrera. Una fiesta artística que también disfrutaron nuestros socios y amigos.



Los Huasos Hídalgos: Edgardo Muñoz, Ignacio Bastarrica, Raúl Navarro y Hugo Allende.



Los asistentes al concierto cantaron y bailaron cuecas con Los Huasos Hídalgos.

ACTO DE FIN DE AÑO CON RECONOCIMIENTOS A QUIENES DESTACARON ÉSTE AÑO 2022.

Como nunca antes el Directorio de nuestra casa vasca organizó un cocktail de fin de año para realizar reconocimientos a quienes tuvieron destacada participación en las actividades de sus ramas durante el año 2022, el Jueves 29 de Diciembre, nuestros Directores convocaron a los deportistas que nos representaron en Torneos Internacionales como el Mundial Absoluto de Pelota vasca realizado en Biarritz, los seleccionados chilenos presentes fueron: Zita Solas, Maritxu Bastarrica, Rosario Valderrama, Julieta y Emilia Domínguez, Pascal Ramírez, Iñaki Narvarte, Diego Sepúlveda, Javier Villalón, y Gonzalo Fouilloux, y también a quienes estuvieron en el Mundial de Mus en Boise- USA.: Juan Mendiburu y Gaetano Santoro, también se hizo un reconocimiento a los maestros del Coro Vasco Patricio Aburto y Cristian Bustos por la prolongada trayectoria dedicada a éste grupo artístico, al finalizar un emotivo reconocimiento a quienes dejan la rama de Danzas después de más de 25 años dedicados a mantener el grupo vigente y a enseñar nuestra danza y nuestra cultura, nos referimos a la Presidenta de la rama Sra. María Angélica Carrasco Vera por su abnegada labor y por su dedicación incondicional, a las dantzaris Maritxu y Maite Bastarrica Carrasco por la también prolongada trayectoria enseñando a nuestros jóvenes el folklore de nuestra tierra amada, las tres recibieron diplomas y galvanos reconociendo su magnífica labor profesional, a ellas nuestros agradecimientos más sinceros.



Nuestros representantes en el Mundial de Mus en Boise, Gaetano Santoro y Juan Mendiburu junto a Juan C. Lago e Ignacio Bastarrica.



Patricio Aburto junto a Zita Solas y el Presidente de Euzko Etxea.



Cristian Bustos recibe su reconocimiento de nuestra tesorera María Angélica Cofré.



Merecido reconocimiento por tantos años dedicados a la rama de Danzas, María Angélica Carrasco, Maritxu y Maite Bastarrica.



Nuestros jóvenes seleccionados junto a los Directores de EE.

Berriketari y Euzko Etxea de Santiago los invita cordialmente a contactar nuestro moderno y típico Restaurant AMALUR, ubicado en nuestra sede de Av. Vicuña Mackenna 547, Santiago, metro Santa Isabel

Fono: +562 2298 6376

Celular: +569 7376 8603

Reservas:contacto@restaurantamalur.cl

Website:<http://www.restaurantamalur.cl>



Estimados amigos, los invitamos a mantenerse siempre en contacto con nuestra casa vasca. Les informaremos de nuestras actividades a través de las redes sociales, correos o telefónicamente.

CORREO DIRECTO: noticiero.berriketari@gmail.com

Laster arte (hasta pronto).